

# Meeting of the Municipal Council

of February 21, 2024 | Convocation date: February 15, 2024

## Present

### Mayor

ZOVILE-BRAQUET Marion (CSV)

### Aldermen

ANSAY Stéphanie (LSAP),  
SCHMITZ Jean-Pierre (CSV)

### Councillors

DI GENOVA Jean-Pierre (CSV), LOOSE Yves (CSV),  
ENTRINGER Marc (CSV),  
ZHU Dali (DP), AXMANN Robert (DP),

ARRENSDORFF Jean-Jacques (Déi Gréng),  
THOMÉ Pol (LSAP)

### Municipal Secretary, f. f.

TAZIAUX Tim

### Editor

THILL Melissa

### Excused

EIFES Eric (DP)

#### 1. Personnel matters

MZB rules all items relating to personnel matters to be dealt in closed session.

#### 2. Creation of a Position

Madam Mayor informs the council members that the head of the “service des régies” has submitted his resignation, effective March 1, 2024.

She explains that the current position will be vacant next month, emphasizing the need to quickly recruit a new person to ensure the proper functioning of the service.

The councillors vote unanimously to create a position for the service, a “salarié à tâche intellectuelle à raison de 100%, rémunéré par analogie au groupe d’indemnité C, sous-groupe technique, du règlement grand-ducal modifié du 28 juillet 2017” determining the regime and allowances for municipal employees.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

#### 3. Presentation and Approval of PAL

Mr. Andy Anen, currently the housing councillor of the municipality, presents the Local Housing Action Plan (PAL). Madam Mayor thanks Mr. Anen for the presentation and highlights that these aids represent a real gain for the municipality’s finances. The councillor unanimously decide to accept the PAL as presented.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

#### 4. Approval - Specific Modification PAP “an de Steng”

The councillors unanimously decide to accept the PAP “an de Steng” as presented.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

#### 5. Approval of Agreement – Right of Way in Oetrange

Madam Mayor informs the councillors that it is about ensuring a right of way for pedestrians on a plot that will soon host a residence. This right of way will provide more direct access for citizens to reach the bus stop.

The councillors unanimously decide to accept the agreement concerning a right of way on parcel 30/2968 located in the “rue de Canach” area, section A of Oetrange, in the left side setback of building 2C, rue de Canach.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

#### 6. Approval of Agreement – Kierchefong

Madam Mayor explains that these works are necessary for the construction of social housing in Oetrange. The councillors unanimously decide to approve the agreement, authorizing the municipality to undertake foundation and micro-pile works on parcel 106/0 located in the “Simon-Christiansen & Associés” area.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

## 7. Approval of a Deed – Free Transfer – Sewage Treatment Plant Path

Madam Mayor elaborates that it is the transfer of a part of a plot located in Schuttrange, providing access to the sewage treatment plant. The councilors unanimously decide to approve the deed of free transfer of 1/4 of the parcel registered in the cadastre as follows: Schuttrange Commune, section D of Uebersyren in the area known as “Auf der Heck” to the commune of Schuttrange.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

## 8. Approval of a Deed – Inheritance of a House in Contern

Madam Mayor informs the councilors that it is the succession of a house for the municipality, but this succession is subject to specific conditions. She explains that the municipal college nonetheless proposes to accept this succession, considering it a social project. The councilors unanimously decide to approve the notarial deed dated February 5, 2024, regarding the consent to the legacy, and in this particular case, a residential house with all its dependencies and appurtenances located in Contern.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

## 9. Creation of 1 New Item in the Municipal Budget

The municipal college proposes to create a new budget item in the context of the previous point with the budget credit mentioned below and covered by the surplus of the 2024 budget.

Ordinary Expenses:

3/650/646800/99001

Description: Inheritance Tax €50,000 (fifty thousand Euros).

The councilors proceed to a voice vote and unanimously decide to approve the creation of a new budget item as proposed by the municipal college to cover the costs related to the succession.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

## 10. Determination of the “Multiplier Rate for Commercial Tax”

The municipal college proposes to set the multiplier rate to be applied for the 2025 tax year for commercial tax at 225% and to record the revenue related to commercial tax under article 2/170/707120/99001 – Commercial Tax in the 2025 budget. The councilors proceed to a voice vote and unanimously decide to approve the municipal college’s proposal.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, JJA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

## 11. Determination of the “Multiplier Rate for Property Tax”

The municipal college proposes to set the multiplier rates to be applied for the year 2025 for property tax as follows:

Property Tax	Rate
Impôt foncier A	500 % (propriétés agricoles)
Impôt foncier B1	800 % (constructions industrielles et commerciales)
Impôt foncier B2	500 % (constructions à usage mixte)
Impôt foncier B3	280 % (constructions à autres usages)
Impôt foncier B4	280 % (maisons uni-familiales, maisons de rapport)
Impôt foncier B5	500 % (immeubles non bâtis autres que les terrains à bâtir à des fins d’habitation)
Impôt foncier B6	500 % (terrains à bâtir à des fins d’habitation)

The councilors proceed to a voice vote, with 9 in favor and 1 abstention, and decide to approve the municipal college’s proposal.

Vote in favour:

MZB, JPS, SA, RA, JPDG, ME, YL, PT, DZ

Abstention:

JJA

## 12. Appointment of Members to Various Commissions

The municipal college proposes to appoint, based on various availabilities, each person who has applied, provided availability allows, and to await the results of the municipal council votes for commissions that have received more applications than available slots.

The councilors agree with this proposal and proceed to the following votes:

### Advisory Commission on Culture and Tourism

(4 vacant seats)

The councilors unanimously decide to appoint all received applications as members of the commission, namely: Madam Lotty Reeff-Kreins Mr. Jean Birgen

### Advisory Commission on the Man of Art

(2 vacant seats)

The councilors unanimously decide to appoint all received applications as members of the commission, namely: Madam Caroline Medinger Mr. Marc Bettendorff

### Youth Advisory Commission

(2 vacant seats)

The councilors unanimously decide to appoint all received applications as members of the commission, namely:

Mr. Sebastian Kockelmann

Mr. Michael Calame

### Fairtrade Group

The councilors unanimously decide to appoint all received applications as members of the commission, namely:

Mr. Michel Lauer

Mr. Jean Birgen

### Climate Pact Group

The councilors unanimously decide to appoint all

received applications as members of the commission, namely:

Mr. Michel Lauer  
Mr. Guy Zenner

#### Nature Pact Group

The councilors unanimously decide to appoint all received applications as members of the commission, namely: Mr. Michel Lauer Mr. Jeff Decker Madam Anja Coutelier

#### Advisory Commission on the Environment, Energy, and Climate

(1 vacant seat)

The councilors proceed to a vote by secret ballot and decide:

Number of votes: 10

Mr. Guy Reeff	1
Madam Mbolatiana Rafidison	0
Mr. Pierre Medinger	2
Mr. Vincent Collée	0
Mr. Bruno Miguel Mendes Marques	0
Mr. Eugène Medinger	7

With a majority of 7 votes in favor, Mr. Eugène Medinger is appointed as a member of the commission.

#### Advisory Commission on the Elderly

(2 vacant seats)

The councilors proceed to a vote by secret ballot and decide: Number of votes per available seat: 10

Madam Anja Coutelier	2
Madam Lotty Reeff-Kreins	2
Mr. Gilbert Kohn	7
Madam Josée Weber	9
Mr. Jean Birgen	0

With majorities of 9 votes in favor, Madam Josée Weber, and 7 votes in favor, Mr. Gilbert Kohn, are appointed as members of the commission.

#### Advisory Commission on Intercultural Living Together

(2 vacant seats)

The councilors proceed to a vote by secret ballot and decide:

Number of votes per available seat: 10

Madam Béatrice Brosius	0
Madam Michaela Mayer	9
Madam Cécilia Gomes	0
Madam Anja Coutelier	3
Madam Marie-Hélène Poul	0
Mr. Michael Calame	0
Madam Sandrine Esneault	1
Mr. Chris Dentzer	7

With majorities of 9 votes in favor, Madam Michaela Mayer, and 7 votes in favor, Mr. Chris Dentzer, are appointed as members of the commission.

#### Advisory Commission on Rural Roads

(1 vacant seat)

The councilors proceed to a vote by secret ballot and decide:

Number of votes: 10

Mr. Mika Tilges 1  
Mr. Jean-Paul Wiltgen 0

Mr. Jean-Claude Muller 9

Mr. Marcus Süllmann 0

With a majority of 9 votes in favor, Mr. Jean-Claude Muller is appointed as a member of the commission.

#### 13. Extraordinary Subsidies:

- a) NAGIS
- b) AB Contern – Advance 2024
- c) LGS – Bealtaine 2024

Mr. Jim Schmitz presents subsidy requests from the associations Natur- & Geschichtsfrënn Ieweschte Syrdall asbl, AB Contern, and Lëtzebuerger Guiden a Scouten.

The councilors vote unanimously to allocate extraordinary subsidies as follows:

a) Natur- & Geschichtsfrënn Ieweschte Syrdall asbl  
€1,500

b) AB Contern (advance 2024)  
€30,000

c) Lëtzebuerger Guiden a Scouten (Bealtaine)  
€1,500

Madam Mayor highlights that the municipality's subsidy for Lëtzebuerger Guiden a Scouten results in free entry to the Beltaine festival for all residents of the Contern municipality.

#### 14. Association Subsidies for 2023

Mr. Jim Schmitz presents the subsidy request for the year 2023 from the Walburga parish association. The councilors vote unanimously to allocate a subsidy of €350 to the Walburga parish association for the year 2023.

#### 15. Confirmation of Changes to the Traffic Regulations of the Municipality of Contern - Temporary Changes

The municipal college proposes to confirm the temporary traffic regulations urgently issued by the college of the mayor and aldermen as follows:

Regulation date	Object
09 février 2024	Règlement temporaire à Moutfort – rue d'Oetrange
07 février 2024	Règlement temporaire à Oetrange – rue de Bous
26 janvier 2024	Règlement temporaire à Contern – rue de Moutfort
19 janvier 2024	Règlement temporaire à Oetrange– Montée d'Oetrange
12 janvier 2024	Règlement temporaire à Contern – rue du Kroentgeshof intersection rue de Luxembourg
31 janvier 2024	Règlement temporaire à Contern – rue du Kroentgeshof intersection rue de Luxembourg

## 16. Approval of Revenues

Mr. Jim Schmitz proposes to validate the following revenues:

Article	Libellé de l'article	
1/180/292300/9901	Reprises sur fonds de réserve Pacte Logement	5,00 €
2/112/748310/99001	Remboursement par le fonds pour dépenses communales: Elections et référendum	8.232,00 €
2/120/748320/99001	Remboursement différence sur salaires	16.765,33 €
2/120/748392/099001	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	3.303,63 €
2/120/748392/099001	Remboursements mutualité et Caisse de Sécurité Sociale	5.162,43 €
2/130/748380/99002	Remboursement des frais d'annonces avancés (publications des avis au public commodo, PAP...)	3.883,54 €
2/170/707280/99001	Remboursements divers: taxes, redevances, recettes et remboursements divers	2.795,17 €
2/170/707280/99001	Remboursements divers: taxes, redevances, recettes et remboursements divers	460,29 €
2/170/707280/99001	Remboursements divers: taxes, redevances, recettes et remboursements divers	616,52 €
2/170/707280/99001	Remboursements divers: taxes, redevances, recettes et remboursements divers	4,50 €
2/170/744560/99001	Fonds de dotation globale des communes	1.936.138,00 €
2/180/755220/99001	Intérêt sur comptes à terme	4.529,09 €
2/241/748380/99001	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour la «Spillkëscht»	5.950,00 €
2/241/748380/99001	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour la «Spillkëscht»	9.536,59 €
2/242/748380/99001	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour la Maison Relais	46.000,48 €
2/242/748380/99001	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour la Maison Relais	20.394,21 €
2/253/748380/99002	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour le «Jugendhaus»	6.677,60 €
2/253/748380/99002	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour le «Jugendhaus»	5.002,96 €
2/320/744611/99003	Remboursement des frais de fonctionnement du CGDIS années 2022 et suivants	3.499,53 €
2/412/702200/99001	Vente de bois	10.116,33 €
2/425/702300/99001	Production d'électricité-Paiement Enovos Luxembourg SA	435,22 €
2/611/748380/99001	Remboursement des frais d'électricité avancés	934,97 €
2/850/748380/99001	Remboursement par le Fonds de gestion des édifices religieux	1.242,39 €
2/170/744560/99001	Fonds de dotation globale des communes	2.188.400,00 €
1/890/168000/22058	Subside BD Village	13.500,00 €
2/242/748380/99001	Remboursements des frais de la part de Anne asbl pour la Maison Relais	-23.347,02 €
	<b>Total</b>	<b>4.270.238,76 €</b>

## 17. Information and Questions from Council Members

Madam Mayor reminds that the Contern municipality will organize its "Grouss Botz" (big spring cleaning) again in collaboration with the Commission on the Environment, Energy, and Climate and the children of the school "Um Ewent" on March 29.

Mr. Marc Entringer informs the municipal council that SIAS will celebrate its 50th anniversary